

CITIZEN

CX-88

Printing Calculator

Machine à Calculer Imprimante

Druckrechner

Calculadora Impresora

Calcolatore con Stampante Incorporata

Печататающий Калькулятор

Calculadora com Impressora

Instruction Manual

Manual de Instrucciones

Manual de Instrução

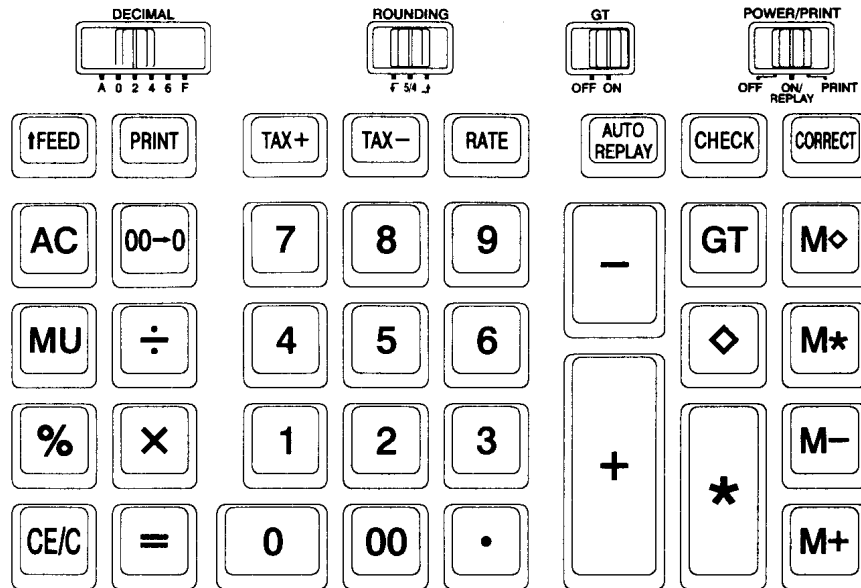
Anweisungshandbuch

Mode d'emploi

Инструкция по эксплуатации

Istruzioni d'uso

KEYS AND SWITCHES DESCRIPTION



- 0** to **9** **Numerical key**
Used to enter number into calculator.
- .** **Decimal point key**
Used to enter decimal point.
- AC** **All Clear Key**
Clears all pending calculation.
- $\times$** **$\div$** **Multiplication and division key**
Stores multiplication and division orders and performs multiplication and division orders stored previously.
Perform repeat multiplication and division calculation.
- =** **Equal key**
Performs multiplication, division, %, constant calculations and other calculations.
- 00 $\rightarrow$ 0** **Digit Shift Key**
Shift right the displayed number per digit before any function key be pressed.

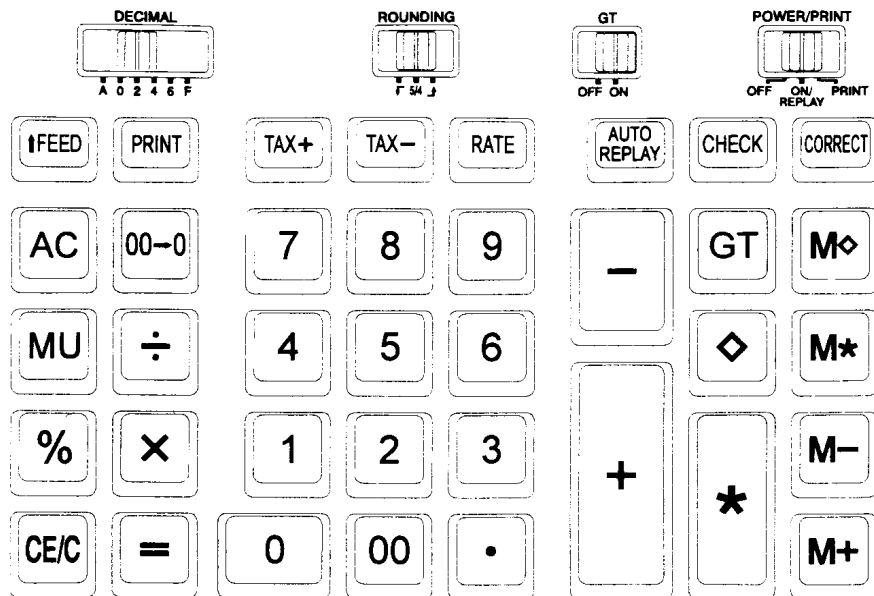
- CE/C** **Clear/Clear entry key**
Used for clearing wrong entry or registered amount.
Memory contents are not cleared.
- %** **Percent key**
Performs percent calculations.
a. $A \times B \% \rightarrow A \cdot B / 100$
(Add on discount calculations are possible)
b. $A - B \% \rightarrow A / B \times 100$
- $\diamond$** **Sub total key**
Used to display and print the contents of the total memory..
- *** **Total key**
Display and print the contents of the total memory and clears it.
- +** **Plus key**
Adds an amount to the accumulator. To add the same amount more than one time (repeat addition), enter that amount once and depress the Plus key as many times as necessary. If this key is depressed immediately after [%] key, it works as percent plus key.
- **Minus key**
To subtract the same amount more than one time (repeat subtraction), enter that amount once and depress the Minus key as many times as necessary. If this key is depressed immediately after [%] key, it works as percent minus key.
- M*** **Memory total key**
Display and print the contents of the independent memory and clears it.
- M $\diamond$** **Memory subtotal key**
Display and print the contents of the independent memory.
- MU** **Mark-up key**
For the calculation of sales or purchase price with profit margin.
- 1FEED** **Paper feed key**

- M +** **Memory Plus key**
Adds an amount to memory. If there is a live calculation pending, the Memory plus key will complete the calculation and accumulate the result to Memory.
- M -** **Memory Minus key**
Subtracts an amount from memory. If there is a live calculation pending, the Memory Minus key will complete the calculation and subtract the amount from Memory.
- TAX +** **Tax include key**
Calculate amount including TAX with TAX rate preset by [TAX] key.
- TAX -** **Discount key**
Calculate amount excluding TAX with TAX rate preset by [TAX] key.
- RATE** **TAX rate preset key**
Used to enter TAX rate.
- PRINT** **Print key**
- GT** **Grand Total key**
Display and print the contents of the grand total memory and clears it.
- AUTO REPLAY** **Auto Replay key**
'Recalls automatically all calculation made in 'ON/REPLAY' mode.
- CHECK** **Check key**
Checks each calculation step by step.
Performs quick replay be continuous press.
- CORRECT** **Correct key**
Enables correction for each calculation step.

- DECIMAL** **Decimal select switch**
A 0 2 4 6 F
A Add mode
F Full-floating
0,2,4,6 Fixed decimal point.
- ROUNDING** **Rounding switch**
5/4 Round off
↓ Round down
↑ Round up
- GT** **Grand total memory switch**
OFF ON
OFF Grand total memory is not activated.
ON Final results of additions and subtractions are automatically accumulated in the GT memory according to sign.
- POWER/PRINT** **OFF ON/REPLAY PRINT**
OFF ON/ PRINT
OFF Power is off.
ON/REPLAY Power is on but printer is disabled. Also enables Replay mode.
PRINT Printer is activated.

NOTE: THE SOCKET -OUTLET SHALL BE INSTALLED NEAR THE EQUIPMENT AND SHALL BE EASILY ACCESSIBLE.

DESCRIPTION DES TOUCHES ET COMMUTATEURS



0 à 9 **Touches numeriques et de double zero**
Utilisez ces touches pour introduire des nombres dans la calculatrice.

. **Touche de virgule**
Utilisez-la pour introduire la virgule.

AC **Touche annulation totale**
Cette touche sert à annuler tous les calculs en cours.

× **÷** **Touche de multiplication et de division**
Elles permettent d'enregistrer des ordres de multiplication ou de division et d'effectuer des ordres de multiplication ou de division déjà memorises. Elles permettent aussi de repeter des multiplications et divisions.

= **Touche d'egalite**
Pour exécuter des multiplications, divisions, %, calculs avec constante et d'autres calculs.

00→0 **Touche défilement à droite des chiffres**
Cette touche permet, avant d'appuyer sur une touche de fonction, d'afficher chiffre par chiffre un nombre composé.

CE/C **Touche d'annulation d'introduction**
Elle permet d'annuler une erreur d'introduction ou un montant enregistré. Les constantes en memoire ne sont pas annulees.

% **Touche de pourcentage**
Pour les calculs avec pourcentage.
a. $A \times B \% \rightarrow A \cdot B/100$
(Les calculs avec supplement et reduction sont possibles).
b. $A \div B \% \rightarrow A / B \times 100$

◇ **Touche de total partiel**
Elle permet d'afficher et d'imprimer le total en memoire.

***** **Touche de total**
Elle permet d'afficher et d'imprimer le total en memoire et de l'annuler.

+ **-** **Touches plus et moins**
Pour ajouter ou soustraire les donnees du registre X (registre affiche) du total en memoire. En appuyant de facon repetees sur ces touches, vous pouvez ajouter ou soustraire le meme nombre. Le resultat est affiche apres chaque pression.

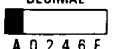
M* **Touches de total en memoire**
Elles permettent d'afficher et d'imprimer le contenu de la memoire independante et de l'annuler.

M◇ **Touches de total partiel en memoire**
Elles permettent d'afficher et d'imprimer le contenu de la memoire independante.

MU **Touche de marge beneficiaire**
Elle sert au calcul des prix de vente ou d'achat avec marge beneficiaire.

↑ FEED **Touche d'avance de papier**

- M +** **Mémoire plus**
 Cette touche sert à additionner un montant dans la mémoire plus. Dans le cas d'un calcul en cours la touche mémoire clôturera l'opération et l'accumulera dans le résultat de la mémoire.
- M -** **Mémoire moins**
 Cette touche sert à soustraire un montant dans la mémoire moins. Dans le cas d'un calcul en cours la touche mémoire clôturera l'opération et le soustraira dans le résultat de la mémoire.
- TAX +** **Touche taxe incluse**
 Cette touche sert à calculer des montants taxe incluse avec le taux de taxe programmé par l'intermédiaire de la touche [TAX].
- TAX -** **Touche extraction de taxe**
 Cette touche sert à calculer des montants hors taxe avec le taux de taxe programmé par l'intermédiaire de la touche [TAX].
- RATE** **Touche de programmation du taux de taxe**
 Cette touche sert à programmer le taux de taxe.
- PRINT** **Touche impression**
- GT** **Touche de Total General**
 Elle permet d'afficher et d'imprimer le total général en mémoire et de l'annuler.
- ALTO
REPLAY** **Touche Rappel Automatique**
 Cette touche rappelle automatiquement tous les calculs effectués en mode "ON/REPLAY".
- CHECK** **Touche Contrôle**
 Cette touche permet de contrôler pas à pas chaque calcul. Pour effectuer un contrôle rapide il faut appuyer de façon continue sur cette touche.

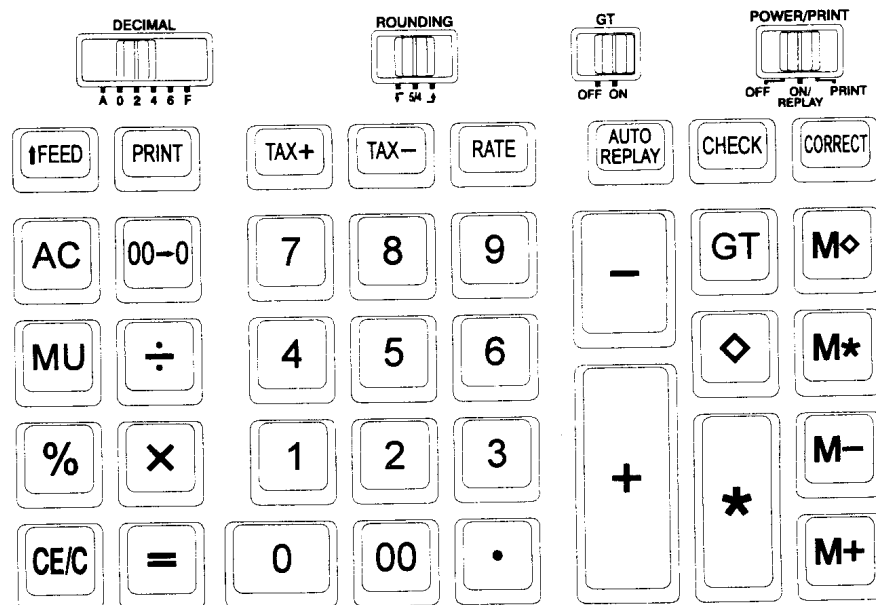
- CORRECT** **Touche Correction**
 Cette touche permet d'effectuer des corrections pas à pas pour chaque calcul.
- DECIMAL** **Selecteur de virgule des décimales**

 A Mode ajout
 F Virgule flottante
 0,2,4,6 Virgule fixe
- ROUNDING** **Selecteur d'arrondissement**

 5/4 Fonction hors service
 ↓ Arrondissement au chiffre inférieur
 ↑ Arrondissement au chiffre supérieur
- GT** **Selecteur mémoire GRAND TOTAL**

 OFF La mémoire GRAND TOTAL est désactivée
 ON Les résultats finaux des additions et des soustractions sont automatiquement accumulés dans la mémoire GT ce si ils sont positifs ou négatifs.
- POWER/PRINT** **OFF ON/REPLAY PRINT**

 OFF Le courant est éteint
 ON/ Le courant est allumé mais l'imprimante ne fonctionne pas.
 REPLAY Active également le mode Relecture.
 PRINT L'imprimante est allumée.
- NOTE:** **LA PRISE DE COURANT DOIT ETRE INSTALLEE A PROXIMITE DE L'EQUIPEMENT AFIN D'ETRE AISEMENT ACCESSIBLE.**

BESCHREIBUNG DER TASTEN UND SCHALTER



0 bis **9** **Zifferntasten und Dopplelnulltaste**
Dienen zur Eingabe von Zahlen in den Rechner.

. **Dezimalpunktaste**
Dient zur Eingabe des Dezimalpunkts.

AC **Gesamtlöschung**
Löscht alle Register

$\times$ **$\div$** **Multiplikations- und Divisionstasten**
Speichern die Befehlseingabe für Multiplikation und Division, und führen zuvor eingegebene Multiplikations- und Divisionsbefehle aus. Führen wiederholte Multiplikations- und Divisionsrechnungen aus.

= **Resultatstarttaste**
Führt Multiplication, Division, Prozentrechnung, Konstantenrechnungen und sonstige Rechenoperationen aus.

$00 \rightarrow 0$ **Stellenweise Löschung**
Die angezeigte Zahl wird um eine Stelle nach rechts verschoben solange noch keine Funktionstaste bedient wurde.

CE/C **Eingabelöschaste**
Dient zum Löschen einer falschen Eingabe oder des registrierten Betrags. Speicherinhalt wird nicht gelöscht.

% **Prozenttaste**
Führt Prozentrechnungen aus.
a. $A \times B \% \rightarrow A \cdot B / 100$
(Zinsaufrechnungen sind auch möglich.)
b. $A \div B \% \rightarrow A / B \times 100$

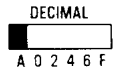
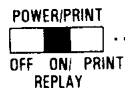
$\diamond$ **Zwischensummentaste**
Wird verwendet, um den Inhalt des Gesamtspeichers anzuzeigen und auszudrucken.

***** **Endsummentaste**
Wird verwendet, um den Inhalt des Gesamtspeichers anzuzeigen und auszudrucken, und um diesen zu löschen.

$+$ **$-$** **Plus- und Minustaste**
Dient zum Addieren oder Subtrahieren der Daten des X-Registers (Anzeigeregisters) zum bzw. vom Gesamtspeicher. Wiederholtes Betätigen der jeweiligen Taste bewirkt mehrfache Addition (Subtraktion) der gleichen Eingabe. Das Resultat wird nach jeder Betätigung angezeigt.

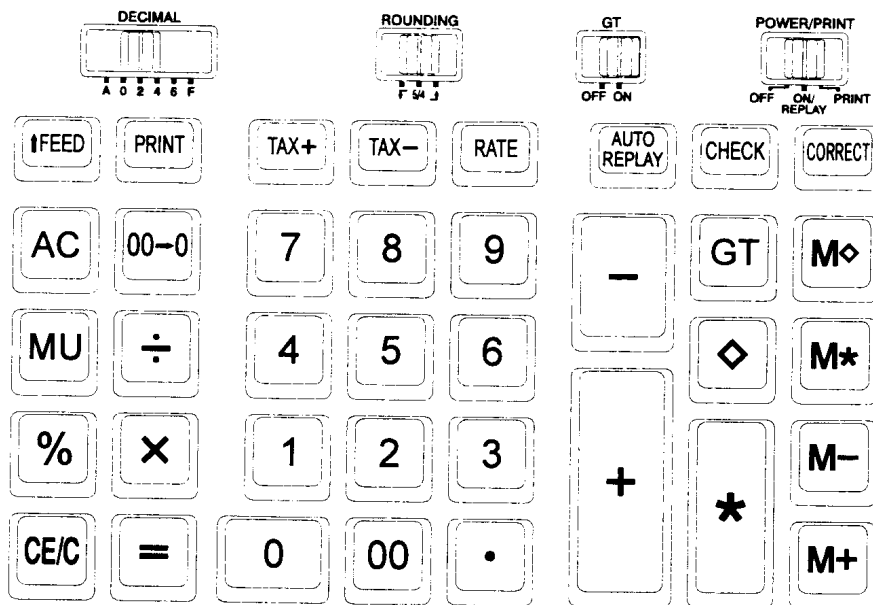
M* **Speicher-Endsummentaste**
Wird verwendet, um den Inhalt des unabhängigen Speichers anzuzeigen und auszudrucken, und um diesen zu löschen.

	Speicher-Zwischensummentaste Wird verwendet um den Inhalt des unabhängigen Speichers anzuzeigen und auszudrucken.
	Aufschlagtaste Dient zur Berechnung von Absatz oder Kaufpreis mit Gewinn-spanne.
	Papier transporttaste
	Speicher-Plus Addiert einen Wert zum Speicher. Auch Multiplikationen oder Divisionen können mit dieser Taste ausgelost und gleichzeitig im Speicher addiert werden.
	Speicher-Minus Subtrahiert einen Wert vom Speicher. Auch Multiplikationen oder Divisionen können mit dieser Taste ausgelost und gleichzeitig vom Speicher subtrahiert werden.
	MwSt. aufschlagen Errechnet die MwSt. entsprechend voreingestelltem Steuersatz und den um die MwSt. erhöhten Betrag.
	MwSt. heraus rechnen Errechnet die MwSt. entsprechend voreingestelltem Steuersatz und den um die MwSt. reduzierten Netto-Betrag.
	Eingabe MwSt.-Satz Zur Eingabe des Steuersatzes
	Druck-Taste
	Gesamtsummentaste Anzeige und Ausdruck des Inhalts des Gesamtsummenspeichers, der dann gelöscht wird.
	Taste zur automatischen Wiederholung Wiederholt automatisch alle Rechnungen, die im "ON-REPLAY" Modus gemacht wurden.

	Prüftaste Prüft jede Rechnung Schritt für Schritt Bleibt die Taste kontinuierlich gedrückt, erfolgt ein Schnelldurchlauf
	Korrekturtaste Ermöglicht eine Korrektur jedes Rechenschrittes
	Dezimalpunkt-Wahlschalter A Additions-Modus F Gleitpunkt-Modus 0,2,4,6 Fixpunkt-Modus
	Rundungs-Wahlschalter 5/4 Runden ↓ Abrunden ↑ Aufrunden
	Grand Total Speicher-Vorwahl OFF Ausgeschaltet ON Alle Summen/Differenzen, die mit der Endsummen-Taste ermittelt wurden, werden in diesem Speicher akkumuliert..
	OFF ON/REPLAY PRINT POWER/PRINT Schalter OFF Der Rechner ist ausgeschaltet ON/REPLAY Der Rechner ist eingeschaltet, aber das Druckwerk ist abgeschaltet. Rechenvorgänge können in der Anzeige verfolgt werden. Die wiederholte Anzeige (Replay) früherer Rechenvorgänge ist möglich PRINT Das Druckwerk ist eingeschaltet

NOTE: DIE STECKDOSE SOLL IN DER NAHE DES GERATES INSTALLIERT UND LEICHT ZUGÄNGLICH SEIN.

DESCRIPCIÓN DE LAS TECLAS Y DE LOS SELECTORES



[0] hasta **[9]** **Teclas numérica y de doble cero**
Se usa para introducir un número en la calculadora.

[.] **Tecla del punto decimal**
Se usa para introducir el punto decimal.

[AC] **Tecla para borrar todo**
Borra todos los cálculos pendientes.

[x] **[÷]** **Tecla de multiplicación y división**
Guarda órdenes de multiplicación y división, y realiza órdenes de multiplicación y división que han sido guardadas previamente. Realiza cálculos de multiplicación y división repetidos.

[=] **Tecla de igual**
Realiza multiplicaciones, divisiones, %, cálculos de constantes y otros cálculos.

[00→0] **Tecla de borrado A la Derecha**
Borra hacia la derecha los caracteres de una entrada presente.

[CE/C] **Tecla de Clear/Clear entry (Anulación/Anulación de entrada)**
Se usa para anular una entrada incorrecta o una cantidad registrada. Las constantes de la memoria no son borradas.

[%] **Tecla de porcentaje**
Realiza cálculos de porcentaje.
a. $A \times B \% \rightarrow A \cdot B / 100$
(Se pueden realizar cálculos de aumento/descuento.)
b. $A \div B \% \rightarrow A / B \times 100$

[◇] **Tecla de subtotal**
Se usa para visualizar e imprimir el contenido de la memoria total.

[*] **Tecla de total**
Se usa para visualizar e imprimir el contenido de la memoria total y anularlo.

[−] **RESTA**
Para restar la misma cantidad más de una vez (Repetir Resta), ingresar la cantidad una vez y presionar tecla (−) tantas veces como sea necesario. Si esta tecla es presionada inmediatamente después de la tecla (%), esta funciona como tecla de resta de porcentaje.

[+] **SUMA**
Suma una cantidad acumulándola. Para sumar la misma cantidad más de una vez (Repetir suma), se debe ingresar esta cantidad una vez y presionar la tecla PLUS tantas veces como sea necesario. Si esta tecla es presionada inmediatamente después de la tecla (%) funciona como tecla de suma de porcentaje.

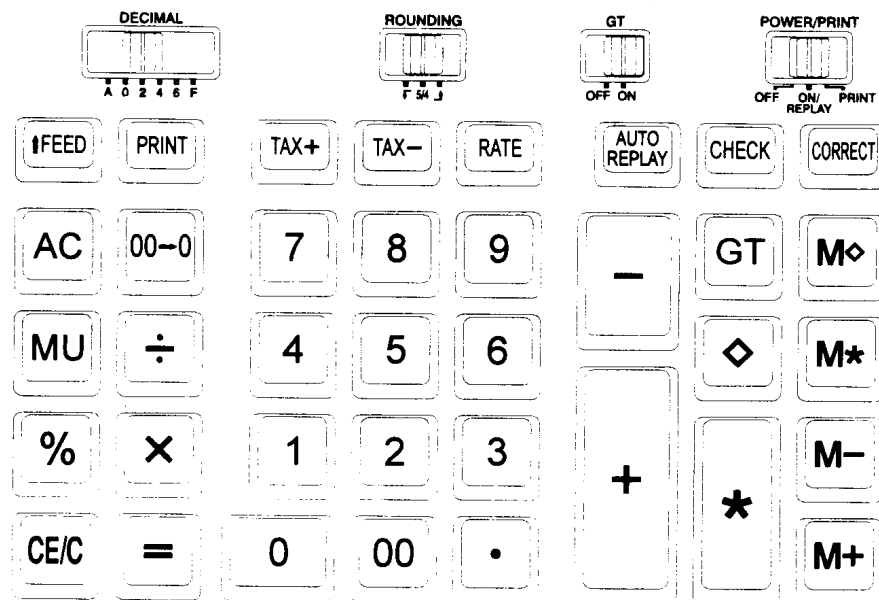
[M*] **Tecla de total de memoria**
Esta tecla permite visualizar e imprimir el contenido de la memoria independiente y anualario.

- M**  **Tecla de subtotal de memoria**
Esta tecla permite visualizar e imprimir el contenido de la memoria independiente.
- MU** **Tecla de MARK-UP (margen de beneficio)**
Esta tecla sirve para realizar calculos de precios de venta o de compra con un margen de beneficio.
- FEED** **Tecla de avance del papel**
- M+** **Memoria de suma**
Suma una cantidad a la memoria. Si existe una operación pendiente, la tecla de memoria de suma completara la operación Y acumulara el resultado a la memoria.
- M-** **Memoria de resta**
Resta una cantidad a la memoria. Si existe una operación pendiente, la tecla de memoria de resta completara la operación Y acumulara el resultado a la memoria.
- TAX+** **Tecla de impuesto incluido**
Calcula cantidades incluyendo impuesto preseleccionado por media de la tecla [TAX].
- TAX-** **Tecla de descuento**
Calcula cantidades excluyendo impuestos preseleccionado por medio de la tecla [TAX].
- RATE** **Tecla de impuesto preseleccionado**
Se usa para seleccionar tasa de impuesto.
- PRINT** **Tecla de Impresión**
- GT** **Tecla de gran total**
Hace aparecer en pantalla e imprime el contenido de la memoria de gran total, borrándola después.
- AUTO REPLAY** **Tecla de regreso automatico**
Regress a todos los calculos hechos en modo 'ON/REPLAY'.

- CHECK** **Tecla de revision**
Revisa cada calculo paso a paso.
- CORRECT** **Tecla de correccion**
Activa la corrección para cada paso de un calculo.
- DECIMAL**  **Selector decimal**
A Modo de adición
F Enteramente fluctuante
0,2,4,6 Punto decimal fijo
- ROUNDING**  **Selector de redondeado**
5/4 Redondeado
↓ Redondeado hacia abajo
↑ Redondeado hacia arriba
- GT**  **Grand total memory switch (Selector de Memoria para Gran Total)**
OFF ON
OFF ON
Memoria de Gran Total no esta activada.
Los resultados finales de sumas y restas son automáticamente acumulados en la Memoria de Gran Total de acuerdo al signo.
- POWER/PRINT**  **OFF ON/REPLAY PRINT (Selector para Apagado/Encendido/ Repetir/Operacion/Impresora)**
OFF ON/ PRINT
REPLAY
OFF Equipo Apagado.
ON/REPLAY Equipo encendido, modo de Repetir operación activo pero la impresora es desabilitada.
PRINT Impresora activada.

NOTE: LA TOMA DE CORRIENTE DEBE ESTAR INSTALADA CERCA DEL EQUIPO Y DEBE SER FACILMENTE ACCESIBLE.

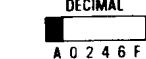
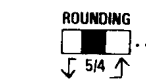
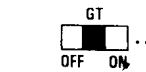
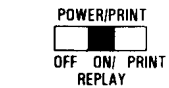
DESCRIZIONE DEI TASTI E DEGLI INTERRUTTORI



- 0 a 9** **Tasti numerici e doppio zero**
Si usano per inserire le cifre nel calcolatore.
- .** **Tasto del punto decimale**
Si utilizza per inserire il punto decimale.
- AC** **Tasto di azzeramento**
Azzerra tutti i calcoli in attesa.
- $\times$ $\div$** **Tasti di moltiplicazione e divisione**
Memorizzano gli ordini di moltiplicazione e divisione, eseguono moltiplicazioni e divisioni precedentemente memorizzate e calcoli ripetuti.
- =** **Tasto "uguale"**
Permette di effettuare moltiplicazioni, divisioni, calcoli di percentuale, calcoli con costante ed altri.

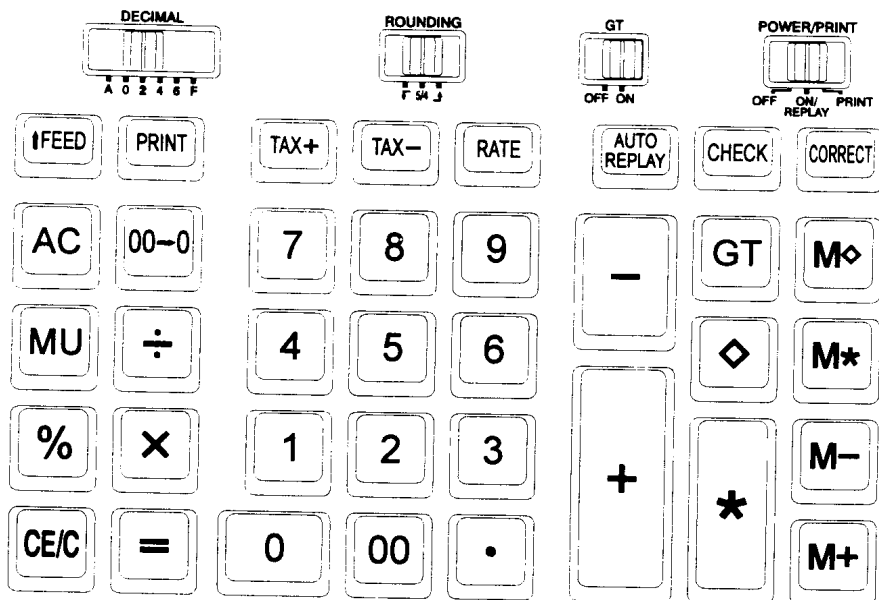
- 00 $\rightarrow$ 0** **Tasto "Digit Shift"**
Fa scorrere a destra di una cifra il numero visualizzato prima che un altro tasto di funzione venga premuto.
- CE/C** **Tasto "clear/clear entry"**
(Annullamento entrata/Annullamento)
Si utilizza per annullare un'entrata incorretta o una somma registrata. Le costanti della memoria non vengono annullate.
- %** **Tasto di percentuale**
Permette di effettuare calcoli di percentuale.
a. $A \times B \% \rightarrow A \cdot B / 100$
(Sono possibili calcoli di sconto "Add-on").
b. $A \div B \% \rightarrow A / B \times 100$
- $\diamond$** **Tasto di sottototale**
Si usa per visualizzare e stampare il contenuto della memoria totale.
- *** **Tasto del totale**
Permette di visualizzare, stampare il contenuto della memoria totale e successivamente annullarlo.
- **Tasto "Minus"**
Per sottrarre la stessa somma più di una volta (sottrazione ripetuta) inserire la somma una volta e premere il tasto 'Minus' per il numero delle volte necessarie. Se il tasto viene premuto subito dopo il tasto [%], funziona da tasto di sottrazione della percentuale.
- +** **Tasto "Plus"**
Aggiunge una somma al totalizzatore. Per aggiungere la stessa somma più di una volta (addizione ripetuta) inserire la somma una volta e premere il tasto 'Plus' per il numero delle volte necessarie. Se il tasto viene premuto subito dopo il tasto [%], funziona da tasto di aggiunta della percentuale.
- M*** **Tasto di memoria totale**
Visualizza, stampa ed annulla il contenuto della memoria indipendente.

	.....	Tasto di memoria subtotale Visualizza e stampa il contenuto della memoria indipendente.
	.....	Tasto di margine di beneficio lordo Si utilizza per il calcolo di prezzi di vendita o acquisto con margine di profitto.
	.....	Tasto di avanzamento della carta Tasto "Memory Plus"
	.....	Tasto "Memory Plus" Aggiunge una somma alla memoria. Se c'è un calcolo in sospeso, questo tasto completerà l'operazione e aggiungerà il risultato alla Memoria.
	.....	Tasto "Memory Minus" Sottrae una somma dalla memoria. Se c'è un calcolo in sospeso, questo tasto completerà l'operazione e sottrarrà il risultato alla Memoria.
	.....	Tasto "Tax include" Calcola somme includendo Tasse con tasso preregolato con il tasto [TAX].
	.....	Tasto "Discount" Calcola somme escludendo Tasse con tasso preregolato con il tasto [TAX].
	.....	Tasto "Tax rate preset" È usato per inserire 'TAX rate'.
	.....	Tasto 'Print'
	.....	Tasto gran totale Visualizza, stampa ed annulla il contenuto della memoria del registro Gran Totale.
	.....	Tasto "Auto reply" Richiama automaticamente tutti i calcoli fatti nel modo ON/REPLAY.

	.....	Tasto "Check" Controlla ogni calcolo passo per passo. Esegue veloci ripetizioni tenendo il tasto premuto.
	.....	Tasto Corretto Permette la correzione per ogni passo del calcolo.
	.....	Interruttore di selezione decimale A Modulo "Add" F Variabile. 0,2,4,6 Punto decimale fisso
	.....	Interruttore di arrotondamento 5/4 Arrotondamento ↓ Arrotondamento verso il basso ↑ Arrotondamento verso l'alto
	.....	Tasto "Memoria GT" (Grand Totale = Totale Generale) OFF ON La memoria di Totale Generale non è attivata. I risultati finali di addizioni e sottrazioni sono automaticamente accumulati nella memoria di Totale Generale secondo i segni.
	.....	OFF E spento ON/REPLAY È acceso ma la stampa è disabilitata. Abilita inoltre il modo Replay. PRINT La stampa è attivata.

NOTE: LA PRESA DI CORRENTA DOBREBBE ESSERE INSTALLATA VICINO ALL'APPARECCHIO E ACCESSIBILE FACILMANTE.

ОПИСАНИЕ КЛАВИШЕЙ И ПЕРЕКЛЮЧАТЕЛЕЙ



- 0 до 9** Числовые клавиши
Используются для ввода чисел в калькулятор
- .** Клавиша десятичной точки
Используется для ввода десятичной точки
- AC** Клавиша очистки всех значений
Очищает все промежуточные значения расчетов.
- × ÷** Клавиши умножения и деления
Определяют порядок умножения и деления, а также выполняют умножение и деление введенных предварительно чисел. Выполняют повторные умножение и деление.
- =** Клавиша равно
Выполняет умножение, деление, процентные вычисления, вычисления с константой и другие виды вычислений.
- 00→0** Правая регистровая клавиша
Удаляет крайний правый разряд введенного значения.

- CE/C** Клавиша Сброс/Сброс введенного числа
Используется для сброса ошибочно введенного числа. Регистры памяти не очищаются.
- %** Клавиша процентных вычислений
Выполняет процентные вычисления
а. $A \times B \% \rightarrow A \cdot B / 100$
(Возможно вычисление наценки и скидки)
б. $A \div B \% \rightarrow A / B \times 100$
- <** Клавиша промежуточной суммы
Используется для вывода на экран и на печать содержимого общей памяти.
- *** Клавиша окончательной суммы
Выводит на экран и на печать содержимое общей памяти и очищает его.
- + -** Клавиши плюс и минус
Складывает или вычитает данные X-регистра (регистра экрана) с содержимым регистра общей памяти (или из регистра общей памяти).
При повторном нажатии этих клавиш повторяется последняя операция. Результат выводится после каждого нажатия.
- M*** Клавиша вывода содержимого памяти
Выводит на экран и на печать содержимое независимой памяти и очищает регистр.
- M<** Клавиша вывода промежуточного результата памяти
Выводит на экран и на печать содержимое независимой памяти.
- MU** Клавиша "повышение цены" (Mark-up)
Для вычислений цены покупки и продажи при заданной наценке.
- ↑ FEED** Клавиша подачи бумаги.

- M+ M-** Клавиши память плюс и память минус
При нажатии на эти клавиши происходит выполнение операции умножения или деления и результат добавляется либо вычитается из содержимого независимой памяти.
- TAX+** Клавиша включения налога
Рассчитывает величину с включением налога TAX с нормой налога, представленной клавишей [TAX].
- TAX-** Клавиша вычета скидки
Рассчитывает величину с вычетом скидки/налога TAX с нормой скидки/налога, представленной клавишей [TAX].
- RATE** Клавиша установки нормы налога TAX
Применяется для ввода нормы налога TAX.
- PRINT** Клавиша «печать»
- GT** Клавиша общей суммы
Выводит на экран и на печать содержимое регистра общей памяти и очищает его.
- AUTO REPLAY** Клавиша автоматического воспроизведения
Автоматически воспроизводит все вычисления сделанные в режиме ON/REPLAY.
- CHECK** Клавиша проверки
последовательно проверяет все вычисления. При постоянном нажатии производит быстрое воспроизведение.
- CORRECT** Клавиша исправления
делает возможными исправления для любой стадии расчета.

DECIMAL
A 0 2 4 6 F

Переключатель выбора положения десятичной точки
A.....Режим "добавить два" - при этом два последних введенных числа автоматически считаются, как сотые. Удобен при денежных расчетах с копейками.

F.....Режим плавающей десятичной точки.

0,2,4,5 Режим фиксированной десятичной точки.

Переключатель выбора режима округления

5/4.....Математическое округление

↓.....Округление путем отбрасывания десятичных знаков

↑.....Округление путем увеличения на 1 последнего оставшегося десятичного знака

ROUNDING
↓ 5/4 ↑

GT
OFF ON

переключатель памяти общего итога

OFF

память общего итога не задействована.

ON

Конечные результаты сложений и вычитаний автоматически складываются в GT памяти с соответствующим знаком.

POWER/PRINT
OFF ON/ PRINT
REPLAY

Выключатель электропитания/принтера

OFF

Клавиша автоматического воспроизведения
Автоматически воспроизводит все вычисления сделанные в режиме ON/REPLAY.

ON/REPLAY

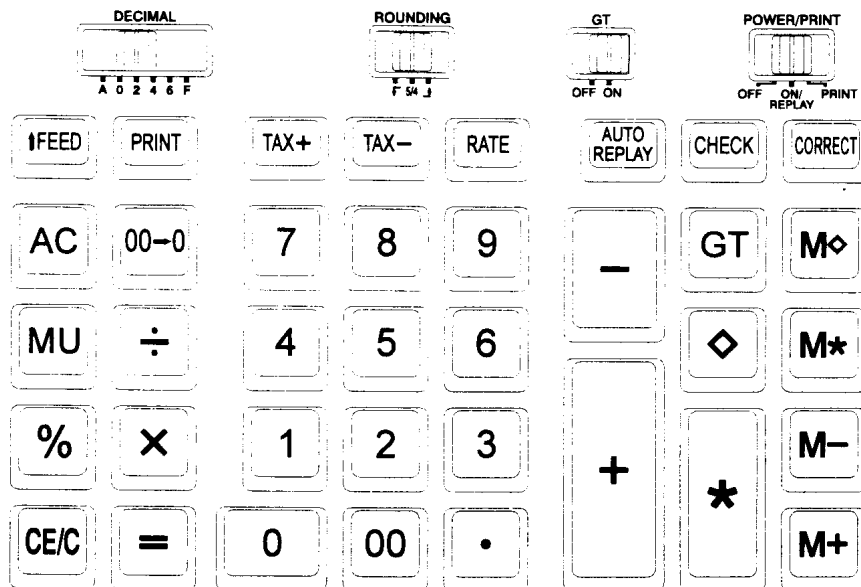
клавиша проверки
последовательно, проверяет все вычисления. При постоянном нажатии производит быстрое воспроизведение.

PRINT

клавиша исправления
делает возможными исправления для любой стадии расчета.

Электрическая розетка должна находиться недалеко от прибора, в легко достижимом месте.

TECLAS E DESCRIÇÃO DAS CHAVES



- 0** to **9** **De [0] a [9] Teclas de dígitos**
Para digitar números na calculadora.
- .** **Tecla de decimal**
Para digitar ponto (vírgula) decimal.
- AC** **Tecla de cancelar tudo**
Para cancelar todos os cálculos pendentes.
- $\times$** **$\div$** **Teclas de multiplicação e de divisão**
Para armazenar comandos de multiplicação e divisão, e executar comandos de multiplicação e de divisão armazenados previamente. Para executar cálculos de multiplicação e de divisão repetidos.
- =** **Tecla de resultado**
Para executar, entre outros, cálculos de multiplicação, divisão, porcentagem e constantes.
- 00>0** **Tecla de mudança de dígito**
Para mudar para a direita o número exibido, por dígito, antes de se pressionar qualquer tecla de função.
- CE/C** **Tecla de cancelar/cancelar entrada**
Para cancelar erro de digitação ou valor registrado. O conteúdo da memória não é cancelado.
- %** **Tecla de porcentagem**
Para executar cálculos de porcentagem.
(é possível efetuar cálculos com aplicação de desconto)

- $\diamond$** **Tecla de subtotal**
Para exibir e imprimir o conteúdo da memória total.
- *** **Tecla de total**
Para exibir e imprimir o conteúdo da memória total e cancelá-la.
- +** **Tecla de totalizador +**
Para acrescentar um valor ao acumulador. Para acrescentar o mesmo valor mais de uma vez (adição repetida), digite uma vez o valor e pressione a tecla de totalizador + quantas vezes for necessário. Se esta tecla for pressionada imediatamente após a tecla [%], ela funciona como tecla de adição de porcentagem.
- **Tecla de totalizador -**
Para subtrair o mesmo valor mais de uma vez (subtração repetida), digite o valor uma vez e pressione a tecla totalizador - quantas vezes for necessário. Se esta tecla for pressionada imediatamente após a tecla [%], ela funciona como tecla de subtração de porcentagem.
- M*** **Tecla de totalizador de memória**
Para exibir e imprimir o conteúdo da memória independente e apagá-la.
- M$\diamond$** **Tecla de subtotalizador de memória**
Para exibir e imprimir o conteúdo da memória independente.
- MU** **Tecla demark-up**
Para calcular o preço de venda ou compra com margem de lucro.
- ↑FEED** **Tecla de alimentação de papel**
- M+** **Tecla de memória +**
Para adicionar valor à memória. Se um cálculo estiver pendente, a tecla de memória + completará o cálculo e acumulará o resultado na memória.
- M-** **Tecla de memória -**
Para subtrair um valor da memória. Se houver um cálculo pendente, a tecla de memória - completará o cálculo e subtrairá o valor da memória.
- TAX+** **Tecla de inclusão de imposto**
Para calcular valores com inclusão de imposto, após a predefinição da alíquota de imposto com a tecla [TAX].

	.....	Tecla de desconto Para calcular valores com exclusão de imposto, após a predefinição da alíquota de imposto com a tecla [TAX].
	.....	Taxa de predefinição da alíquota de imposto Para predefinir a alíquota de imposto
	.....	Tecla imprimir
	.....	Tecla de total geral Para exibir e imprimir o conteúdo da memória de total geral e apagá-la.
	.....	Tecla de repetição automática Para repetir automaticamente todos os cálculos feitos no modo 'ON/REPLAY'.
	.....	Para verificar cada cálculo, passo por passo. Quando se pressiona a tecla continuamente, executa uma repetição rápida.
	.....	Para possibilitar a correção de cada etapa do cálculo.

	.....	Chave de seleção de decimal A Modo de adição F Flutuante Pleno 0,2,4,6 Ponto decimal fixo
	.....	Chave de arredondamento 5/4 Arredondar ↓ Arredondar para baixo ↑ Arredondar para cima
	.....	Tecla do total geral (GT) OFF A memória de total geral não é ativada. ON Os resultados finais de adições e subtrações são acumulados automaticamente na memória de total geral, de acordo com o sinal.
	.....	OFF A energia é desligada. ON/REPLAY A energia é ligada, mas a impressora é desativada. Também ativa o modo de repetição. PRINT A impressora é ativada.

NOTE : O SOQUETE DE SAÍDA DEVE SER INSTALADO PERTO DO EQUIPAMENTO E DEVE SER FACILMENTE ACESSÍVEL.

CITIZEN

CX-88

**Printing
Calculator**

**CALCULATION EXAMPLES
EXEMPLES DE CALCUL
RECHENBEISPIELE
EJEMPLO DE CÁLCULOS
ESEMPI DI CALCOLO
ПРИМЕРЫ ВЫЧИСЛЕНИЙ
EXEMPLOS DE CALCULO**

1. Addition and subtraction

Addition et soustraction
Addition und subtraktion
Adición y sustracción
Addizione e sottrazione
Сложение и вычитание
Adição e subtração

$$123 + 456 - 789 = -210$$



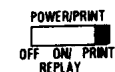
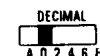
Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

	*	0.00	0.00 *
123	+	1.23	1.23 +
456	+	5.79	4.56 +
789	-	-2.10	7.89 - (RED)
	*	-2.10	-2.10 * (RED)

2. Multiplication

Multiplication
Multiplikation
Multiplicación
Moltiplicazione
Умножение
Multiplicação

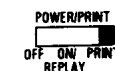
$$a) 12 \times 12 = 144$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

	CE/C	0.	0. C
12	×	12.	12. ×
12	=		12. =
		144.	144. *

$$b) 123 \times 5 \times 0.5 = 307.5$$



	CE/C	0.	0. C
123	×	123.	123. ×
5	×	615.	5. ×
0.5	=		0.5 =
		307.5	307.5 *

3. Division

Division
 Division
 División
 Divisione
 Деление
 Divisão

a) $149 \div 12 = 12.42$



A 0

Entry	Function key	Display	Paper print-out
Introduction	Touche de fonction	Affichage	Impression
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

149
 12
 CE/C
 +
 =
 0.
 149.
 12.42

0. C
 149. ÷
 12. =
 12.42 *

b) $1 \div 3 \div 0.3 = 1.1111$



0.3333333333

1
 3
 0.3
 CE/C
 +
 +
 =
 0.
 1.
 1.1111

0. C
 1. ÷
 3. ÷
 0.3 =
 1.1111 *

4. Repeat add and mixed calculation

Répétition d'additions et calculs mixtes
 Wiederholte addition und gemischte rechnungen
 Repetición de adición y cálculo mixto
 Calcolo misto e di addizione ripetuta
 Повторные и смешанные вычисления
 Repetição de adicao e cálculo misto

$(1200 + 30) \times 4 \div 3 = 1640.00$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
Introduction	Touche de fonction	Affichage	Impression
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

1200
 30
 4
 3
 AC
 +
 +
 *
 ×
 +
 =
 0.
 1'200.00
 1'230.00
 1'230.00
 1'230.00
 4'920.
 1'640.00

0. C
 1,200.00 +
 30.00 +
 1,230.00 *
 1,230.00 x
 4. ÷
 3. =
 1,640.00 *

5. Constant multiplication

Multiplication avec constante

Konstanten multiplikation

Multiplicación de constante

Moltiplicazione con costante

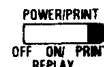
Умножение с константой

Multiplicação com constante

$$3 \times 123 = 369.0000$$

$$3 \times 456 = 1368.0000$$

$$3 \times 789 = 2367.0000$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
<i>Eingabe</i>	<i>Funktionstaste</i>	<i>Anzeige</i>	<i>Ausdruck</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
<i>Registrazione</i>	<i>Tasto di funzione</i>	<i>Visualizzazione</i>	<i>Stampa su carta</i>
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de função Mostrador</i>	<i>Tela</i>	<i>Impressao em papel</i>



0.

3



3.

123



369.0000

456



1'368.0000

789



2'367.0000

0. C
3. x
123. =
369.0000 *
456. =
1,368.0000 *
789. =
2,367.0000 *

6. Constant division

Division avec constante

Konstanten division

División de constante

Divisione con costante

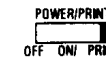
Деление с константой

Divisão com constante

$$123 \div 3 = 41.0000$$

$$456 \div 3 = 152.0000$$

$$789 \div 3 = 263.0000$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
<i>Eingabe</i>	<i>Funktionstaste</i>	<i>Anzeige</i>	<i>Ausdruck</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
<i>Registrazione</i>	<i>Tasto di funzione</i>	<i>Visualizzazione</i>	<i>Stampa su carta</i>
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de função Mostrador</i>	<i>Tela</i>	<i>Impressao em papel</i>



0.

123



123.

3



41.0000

456



152.0000

789



263.0000

0. C
123. ÷
3. =
41.0000 *
456. =
152.0000 *
789. =
263.0000 *

7. Reciprocal calculation

Calcul réciproque

Reziprok.berechnung

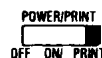
Cálculo recíproco

Calcolo reciproco

Вычисление обратной величины

Cálculo recíproco

$$\frac{1}{3 + 5} = 0.125$$

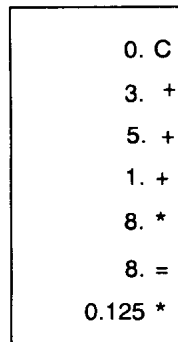


Entry	Function key	Display	Paper print-out
Introduction	Touche de fonction	Affichage	Impression
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

3
5
1



0.
3.
8.
1.
8.
0.125



8. Percentage calculation

Calcul de pourcentage

Prozentrechnung

Cálculo de porcentaje

Calcolo di percentuale

Процентные вычисления

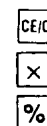
Cálculo de porcentagem

a) $1200 \times \frac{5}{100} = 60$

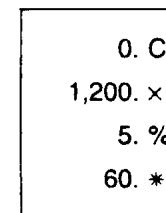


Entry	Function key	Display	Paper print-out
Introduction	Touche de fonction	Affichage	Impression
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

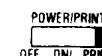
1200
5



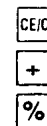
0.
1'200.
60.



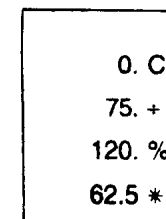
b) $\frac{75}{120} \times 100 = 62.5$



75
120



0.
75.
62.5



9. Discount and add-on calculation

Calcul avec réduction et supplément

Abschlags- und Aufschlagsrechnung

Cálculo de descuento y aumento

Calcolo di sconto ed "Add-on"

Вычисление скидки и наценки

Cálculo de desconto e aplicação de desconto

$$a) 123.00 \times (1 - \frac{5}{100}) = 116.85$$

(\$123.00 less 5% for cash)

(\$123,00 moins 5% pour paiement espèces)

(\$123.00 minus 5% bei Barzahlung)

(\$123,00 menos 5% por pago en efectivo)

(\$123.00 meno 5% per pagamento in contante)

(\$123.00 меньше на 5% при оплате наличными)

(\$123.00 menos 5% por pagamento a vista)



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função Mostrador	Tela	Impressao em papel

		0.	0. C
123		123.	123. x
5			5. %
		6.15	6.15 *
		116.85	116.85 -%

$$b) 456.00 \times (1 + \frac{8}{100}) = 492.48$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função Mostrador	Tela	Impressao em papel

		0.	0. C
456		456.	456. x
8			8. %
		36.48	36.48 *
		492.48	492.48 +%

10. Memory calculation

Calcul avec mémoire

Speicherberechnung

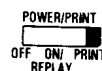
Cálculo de memoria

Calcolo di memoria

Вычисления с памятью

Cálculo com memória

$$(2 \times 3) + (4 \times 5) - (6 \div 2) = 23.00$$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel
		Tela	

			0.00	0.00 M*
2			2.	2. x
3				3. =
		M	6.00	6.00 M+
4		M	4.	4. x
5				5. =
		M	20.00	20.00 M+
6		M	6.	6. ÷
2				2. =
		M	3.00	3.00 M-
		M	23.00	23.00 M◊
			23.00	23.00 M*

(RED)

11 . Clear entry

Annulation d'une introduction

Eingabe löschen

Anulación de entrada

Anullamento

Сброс ввода

Entrada Limpar

$4 \times 5 \div (6 \text{ wrong entered}) 9 = 2.22$

$4 \times 5 \div (\text{erreur d'introduction}) 9 = 2.22$

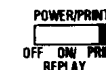
$4 \times 5 \div (\text{falsche eingabe}) 9 = 2.22$

$4 \times 5 \div (\text{entrada equivocada}) 9 = 2.22$

$4 \times 5 \div (\text{entrata incorretta}) 9 = 2.22$

$4 \times 5 \div (6 - \text{ошибочный ввод}) 9 = 2.22$

$4 \times 5 \div (\text{digitacao equivocada de 6}) 9 = 2.22$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

		0.
4		4.
5		20.
6	9	2.22

0. C
4. x
5. ÷
9. =
2.22 *

12 . Overflow and error

Dépassement de capacité et erreur

Überlauf und Fehler

Desbordamiento y error

Sovraccarico ed errore

Переполнение и ошибка

Excesso e erro

- a) 999999999999 + 1 = Overflow
 999999999999 + 1 = *Dépassement*
 999999999999 + 1 = *Überlauf*
 999999999999 + 1 = *Desbordamiento*
 999999999999 + 1 = *Sovraccarico*
 999999999999 + 1 = *Переполнение*
 999999999999 + 1 = *Excesso*



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
Entrada	Tecla de função Mostrador	Tela	Impressao em papel

999999999999	*	0.	0. *
1	+	999'999'999'999.	999,999,999,999. +
	+		1. +
	CE/C	E 1.000000000000	.....
			1.000000000000 *
		0.	

- b) 1 ÷ 0 = error
 1 ÷ 0 = *error*
 1 ÷ 0 = *fehler*
 1 ÷ 0 = *error*
 1 ÷ 0 = *errore*
 1 ÷ 0 = *Ошибка*
 1 ÷ 0 = *erro*



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
Entrada	Tecla de função Mostrador	Tela	Impressao em papel

1	CE/C	0.	0. C
0	÷	1.	1. ÷
	=	1.	0. =
	CE/C	E 0.	.....
			0. *
		0.	0. C

13 . Replay for correction

Verification et correction

Die verbesserung wanrend nachrechnen

Revision y correccion

Ripetizione per la correzzione

Просмотр для исправления

Repetição para correcao



Entry	Function key	Display	Paper print-out
Introduction	Touche de fonction	Affichage	Impression
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

Gross amount including	100 [MU]	6.5 [=]	106.95
6.5% discount = \$100			
Net amount = \$106.95			
	[CHECK]	1 REPLAY MU%	
			100.
	[CHECK]	2 REPLAY	%
			6.5
Gross amount including	[CORRECT]	2 CORRECT	%
7% discount = \$100			6.5
Net amount = \$107.53			
	7 [CORRECT]	4	
			107.53 =
	[AUTO REPLAY]	1 REPLAY MU%	
			100.
		2 REPLAY	%
			7.
		3 REPLAY	
			7.52688172
		4 REPLAY	
			107.53
	[CHECK][PRINT]	4	
			107.53 =
			100. GM
			7. %
			7.52688172 Δ*
			107.53 *

14 . Rounding calculation

Calcul avec arrondissement

Rundung

Cálculo de redondeado

Calcolo arrotondato

Вычисления с округлением

Cálculo de arredondamento

1 ÷ 3 = 0.333	Round off	0.33
	Fonction hors service	0.33
	Runden	0.33
	Redondeado	0.33
	Arrotondato	0.33
	Математическое	0.33
	Arredondar	0.33
1 + 3 = 0.333	Round down	0.33
	Arrondissement au chiffre inférieur	0.33
	Abrunden	0.33
	Redondeado hacia abajo	0.33
	Arrotondato verso il basso	0.33
	Отбрасывание	0.33
	Arredondar para baixo	0.33
1 + 3 = 0.333	Round up	0.34
	Arrondissement au chiffre supérieur	0.34
	Aufrunden	0.34
	Redondeado hacia arriba	0.34
	Arrotondato verso l'alto	0.34
	Добавление	0.34
	Arredondar para cima	0.34
2 ÷ 3 = 0.666	Round off	0.67
	Fonction hors service	0.67
	Runden	0.67
	Redondeado	0.67
	Arrotondato	0.67
	Математическое	0.67
	Arredondar	0.67

2 ÷ 3 = 0.666	Round down	0.66
	Arrondissement au chiffre inférieur	0.66
	Abrunden	0.66
	Redondeado hacia abajo	0.66
	Arrotondamento verso il basso	0.66
	Отбрасывание	0.66
	Arredondar para baixo	0.66
2 ÷ 3 = 0.666	Round up	0.67
	Arrondissement au chiffre supérieur	0.67
	Aufrunden	0.67
	Redondeado hacia arriba	0.67
	Arrotondamento verso l'alto	0.67
	Добавление	0.67
	Arredondar para cima	0.67

DECIMAL A 0 2 4 6 F ROUNDING 5/4 GT OFF ON POWER/PRINT OFF ON/PRINT REPLAY			
Entry	Function key	Display	Paper print-out
Introduction	Touche de fonction	Affichage	Impression
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
Entrada	Tecla de función	Visualización	Impresión sobre papel
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
Ввод	Функциональные клавиши	Экран	Вывод на печать
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel
	CE/C	0.	0. C
1	+	1.	1. ÷
3	=		3. =
		0.34	0.34 *
2	=		2. =
ROUNDING 5/4	ROUNDING 5/4	0.67	0.67 *
1	=		1. =
		0.33	0.33 *
2	=		2. =
ROUNDING 5/4	ROUNDING 5/4	0.67	0.67 *
1	=		1. =
		0.33	0.33 *
2	=		2. =
		0.66	0.66 *

15 . Mark-up calculation

Calcul avec marge bénéficiaire

Aufschlagrechnung

Cálculo de margen de beneficio

Calcolo GM (Margine di beneficio lordo)

Операция "повышение цены"

Cálculo de margem de lucro

113% = 226.00 US\$

100% = ? US\$

13% = ? US\$



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
<i>Eingabe</i>	<i>Funktionstaste</i>	<i>Anzeige</i>	<i>Ausdruck</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
<i>Registrazione</i>	<i>Tasto di funzione</i>	<i>Visualizzazione</i>	<i>Stampa su carta</i>
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de função</i>	<i>Mostrador</i>	<i>Tela</i>
			<i>Impressao em papel</i>

		0.	0. C
226		226.	226. GM
1 3		-13.00	13.00 - (RED)
		200.00	-13.00 % (RED)
			-26. Δ* (RED)
			200.00 *

16 . Multiplication and division with accumulation

Calculs mixtes

Mischrechnungen

Calculos mixtos

Calcolo misto

Умножение и деление с суммированием

Multiplicação e divisão com acumulação

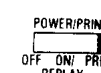
123 123

456 456

789 × 2 1578

– (321 × 2) –642

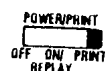
Total 1515



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
<i>Eingabe</i>	<i>Funktionstaste</i>	<i>Anzeige</i>	<i>Ausdruck</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
<i>Registrazione</i>	<i>Tasto di funzione</i>	<i>Visualizzazione</i>	<i>Stampa su carta</i>
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de função</i>	<i>Mostrador</i>	<i>Tela</i>
			<i>Impressao em papel</i>

		0.	0. *
123		123.	123. +
456		579.	456. +
789		789.	789. x
2			2. =
		2'157	1,578 +
321		321	321. ×
2			2. =
		1'515.	642. – (RED)
		1'515.	1,515. *
			0. C

17. Automatic tax vat calculation
 Calcul automatique de taxe
 Automatischemst berechnung
 Calculo de taxo vat automatico
 Calcolo automatico TAX/VAT
 АВТОМАТИЧЕСКИЙ РАСЧЕТ НАЛОГА
 Cálculo de automatico de imposto/imposto sobre valor agregado



Entry	Function key	Display	Paper print-out
<i>Introduction</i>	<i>Touche de fonction</i>	<i>Affichage</i>	<i>Impression</i>
Eingabe	Funktionstaste	Anzeige	Ausdruck
<i>Entrada</i>	<i>Tecla de función</i>	<i>Visualización</i>	<i>Impresión sobre papel</i>
Registrazione	Tasto di funzione	Visualizzazione	Stampa su carta
<i>Ввод</i>	<i>Функциональные клавиши</i>	<i>Экран</i>	<i>Вывод на печать</i>
Entrada	Tecla de função	Mostrador	Impressao em papel

Tax rate = 7.5%	7.5 [RATE] [TAX+]	TAX% 7.5	7.5 %
Price = \$261.56	261.56 [TAX+]	TAX+ 281.18	261.56
Tax \$19.62			7.5 %
Price after Tax = \$281.18			19.617 +
			281.18 *

FEATURES AND SPECIFICATIONS

1. Printing System:

12-digit capacity zero suppression. Single spacing after answer is printed.
Selective method of determination of decimal point placement.

- 1) Fixed decimal places (0, 2, 4, 6)
- 2) Full floating decimal point system (F)
- 3) Add-mode placement (A)

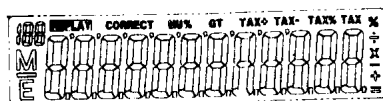
2. Functions:

Addition, subtraction, multiplication, division. Repeat addition and subtraction, chain multiplication and division, constant multiplication and division, mixed calculation, reciprocal calculation, memory calculation, percent calculation, Auto Replay calculation, add-on/discount calculation, subtotal printing, sing change, round-off (5/4) and other calculations.

3. Special Features:

- | | |
|---|-------------------------|
| a) Full 12-digit capacity | e) Round-off control |
| b) Zero suppression | f) Accumulation control |
| c) Power-on automatic all-clear function | g) Non-print selectable |
| d) Selective decimal point placement control (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Display:



"M" Memory Sign, "-" Minus Sign, "E" Error/Overflow, "GT" GT Sign

5. Printing Colors:

All numbers and symbols are printed in black or red.

6. Calculation Capacity:

Add/sub 12 digits $\pm$ 12 digits $\leq$ 12 digits
Mul/div 12 digits $\times/\div$ 12 digits $\leq$ 12 digits

7. Printing Speed:

1.4 lines per second (normal)

8. Dimension:

63 mm (H) x 171 mm (W) x 238 mm (L)

9. Weight:

500 g

10. Power Supply:

UM-3 / AA BATTERY X 4 or ADAPTOR 6V / 300mA

11. Power consumption:

1.8 watt

12. Operating Temperature:

0°C to 40°C

CARACTERISTIQUES ET SPÉCIFICATIONS

1. Système d'Impression:

Suppression des zéros et capacité de 12 chiffres. Espacement simple après impression de la réponse. Ponctuation avec virgule. Sélection de l'emplacement de la virgule des décimales:

- 1) Virgules fixes (0, 2, 4, 6)
- 2) Virgule flottante (F)
- 3) Mode ajout (A)

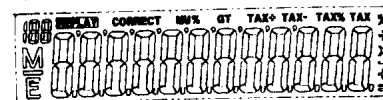
2. Fonctions:

Addition, soustraction, multiplication, division. Répétition d'additions et de soustractions, multiplications et divisions en chaîne, multiplication et division avec constante, calculs mixtes, calcul réciproque, calcul avec mémoire, calcul de pourcentage, calcul avec supplément et réduction, impression du total partiel, changement de signe, arrondissement (5/4) et bien d'autres calculs.

3. Caracterisqitues speciales:

- | | |
|--|-------------------------------|
| a) Capacité totale de 12 chiffres | e) Commande d'arrondissement |
| b) Suppression des zéros | f) Commande d'accumulation |
| c) Annulation automatique de tous les calculs à la mise sous tension | g) Impression ou non au choix |
| d) Selecteur d'emplacement de la virgule (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Affichage:



"M" symbole pour memoire, "-" symbole pour moins. "E" symbole pour erreur/surcharge, "GT" symbole pour total general.

5. Couleurs d'impression:

Tous les nombres et symboles sont imprimés en noir ou rouge.

6. Capacité de Calcul:

Add/soust 12 chiffres $\pm$ 12 chiffres $\leq$ 12 chiffres
Mult/div 12 chiffres $\times/\div$ 12 chiffres $\leq$ 12 chiffres

7. Vitesse d'impression:

1,4 lignes à la seconde (normale)

8. Dimensions:

63 mm (hauteur) x 171 mm (largeur) x 238 mm (longueur)

9. Poids:

500 g

10. Alimentation:

UM-3 / AA BATTERY X 4 or ADAPTOR 6V / 300mA

11. Consommation:

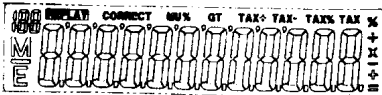
1.8 watt

12. Température de fonctionnement:

0°C à 40°C

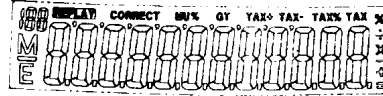
MERKMALE UND TECHNISCHE DATEN

1. **Drucksystem:**
Nullstellenunterdrückung bis zu 12 Ziffern. Wahlbare Methode zur Bestimmung der Dezimalpunktplatzierung.
 - 1) Festgelegter Dezimalpunkt (0, 2, 4, 6)
 - 2) Gleitpunktsystem (F)
 - 3) Additionsmodus-Plazierung (A)
2. **Funktionen:**
Addition, Subtraktion, Multiplikation, Division, Wiederholte Addition und Subtraktion, fortgesetzte Multiplikation und Division, Konstanten-Multiplikation und-Division, Mischrechnung, Reziprok-Rechnung, Speicherrechnung, Prozentrechnung, Aufschlag/Abschlag-Rechnung, Zwischensummen-Ausdruck, Vorzeichenwechsel Rundung (5/4) und andere Berechnungen.
3. **Besondere Merkmale:**

a) Volle 12-Siffern-Kapazität b) Nullunterdrückung c) Automatische Gesamtiloschung bei Einschaltung d) Wahlweise Dezimalpunktplatzierung (A, 0, 2, 4, 6, F)	e) Rundung f) Summierung g) Nichtdruck wahlbar
--	--
4. **Display:** 
"M" Speicherzeichen, "-" Minuszeichen, "E" Fehler/Überlauf, "GT" Gesamtsummenzeichen.
5. **Druckfarben:**
Alle Ziffern und Symbole werden in Schwarz oder Rot gedruckt.
6. **Berechnungskapazität:**
Add/Sub 12 Ziffern $\pm$ 12 Ziffern $\leq$ 12 Ziffern
Mul/div 12 Ziffern $\times$ / $\div$ 12 Ziffern $\leq$ 12 Ziffern
7. **Druckgeschwindigkeit:**
1.4 Zeilen pro Sekunde (normal)
8. **Abmessungen:**
63 mm (H) x 171 mm (B) x 238 mm (L)
9. **Gewicht:**
500 g
10. **Stromversorgung:**
UM-3 / AA BATTERY X 4 or ADAPTOR 6V / 300mA 
11. **Leistungsaufnahme:**
1.8 watt
12. **Betriebstemperatur:**
0°C bis 40°C

PARTICULARIDADES Y CARACTERÍSTICAS

1. **Sistema de impresión:**
Supresión del cero de capacidad de 12 dígitos. El espacio único después de la respuesta se imprime. Puntuación de coma. Metodo selectivo de determination del posicionamiento del punto decimal.
 - 1) Posiciones decimales fijas (0, 2, 4, 6)
 - 2) Sistema de punto chemical enteramente fluctuante (F)
 - 3) Posicionamiento del modo de adición (A)
2. **Funciones:**
Adición, sustracción, multiplicación, división, Repetición de adición y sustracción, división y multiplicación en cadena, división y multiplicación de constante, cálculo mixto, cálculo recíproco, cálculo de memoria, cálculo de porcentaje, cálculo "add-on" / rebaja, impresión del subtotal, cambio de signo, redondeado (5/4) y otros cálculos.
3. **Características especiales:**

a) Capacidad de 12 dígitos completa b) Supresión del cero c) Función "all-clear" (borrado total) automática al activar la alimentación d) Control de posicionamiento del punto decimal selectivo (A, 0, 2, 4, 6, F)	e) Control de redondeado ("round-off") f) Control de acumulación g) Seleccionable sin impresión
--	---
4. **Pantalla:** 
"M" memoria; "-" menos; "E" error / rebasamiento de capacidad; "GT" gran total.
5. **Colores de impresión:**
Todos los números y símbolos se imprimen en negro o rojo.
6. **Capacidad de cálculo:**
Add/Sub 12 dígitos $\pm$ 12 dígitos $\leq$ 12 dígitos
Mul/Div 12 dígitos $\times$ / $\div$ 12 dígitos $\leq$ 12 dígitos
7. **Velocidad de impresión:**
1.4 líneas por segundo (normal)
8. **Dimensiones:**
63 mm (alto) x 171 mm (ancho) x 238 mm (largo)
9. **Peso:**
500 g
10. **Alimentación eléctrica:**
UM-3 / AA BATTERY X 4 or ADAPTOR 6V / 300mA 
11. **Consumo eléctrico:**
1.8 vatios
12. **Temperatura de operación:**
0°C hasta 40°C

DATI E CARATTERISTICHE

1. Sistema di stampa:

Capacità 12 cifre con soppressione dello zero. Aggiunta di una spaziatura dopo la stampa del risultato. Interpunzione della virgola. Metodo selettivo di determinazione del posizionamento del punto decimale.

- 1) Posizioni decimali fisse (0, 2, 4, 6)
- 2) Sistema decimale variabile (F)
- 3) Posizionamento del modulo di addizione "Add" (A)

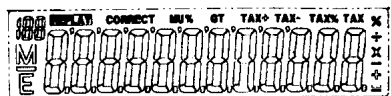
2. Funzioni:

Addizione, sottrazione, moltiplicazione, divisione, Ripetizione di addizione e sottrazione, divisione e moltiplicazione a catena, divisione e moltiplicazione con costante, calcolo misto, calcolo, reciproco, calcolo a memoria, calcolo di percentuale, calcolo addizione/sconto, stampa del sottotale, cambio del segno, arrotondamento (5/4) ed altri calcoli.

3. Caratteristiche particolari:

- | | |
|---|---------------------------|
| a) Capacità completa a 12 cifre. | e) Arrotondamento. |
| b) Soppressione dello zero. | f) Accumulo. |
| c) Funzione "all-clear" automatica. | g) Opzione "senza stampa" |
| d) Posizionamento del punto decimale (A, 0, 2, 4, 6, F) | |

4. Visualizzatore:



"M" Segno Memoria, "-" Segno Meno,, "E" Errore/Eccedenza di dati, "GT" Segno GT.

5. Colori di stampa:

Tutti i numeri e i simboli sono stampati in nero o in rosso.

6. Capacità di calcolo:

Add/Sub 12 cifre $\pm$ 12 cifre $\leq$ 12 cifre
Mul/Div 12 cifre $\times/\div$ 12 cifre $\leq$ 12 cifre

7. Velocità di stampa:

Circa 1.4 linee al secondo

8. Dimensioni:

63 mm (altezza) x 171 mm (larghezza) x 238 mm (lunghezza)

9. Peso:

500 g

10. Alimentazione elettrica:

UM-3 / AA BATTERY X 4 or ADAPTOR 6V / 300mA $\ominus$ $\oplus$

11. Consumo elettrico:

1.8 watt

12. Temperatura:

0°C a 40°C

ОСНОВНЫЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ И СПЕЦИФИКАЦИЯ

1. Печатающий механизм:

Емкость – 12 разрядов с подавлением нулей впереди чисел. После печати результата выводится пустая строка. Выбор режима округления и места положения десятичной точки.

- 1) Фиксированная десятичная точка (0, 2, 4, 6 десятичных знаков)
- 2) Плавающая десятичная точка (F)
- 3) Режим "добавить два" (A), при котором два последних введенных числа автоматически считаются, как сотые. Удобен при денежных расчетах с копейками.

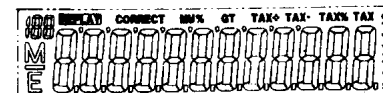
2. Функции:

Сложение, вычитание, умножение, деление. Повторное сложение и вычитание, цепное умножение и деление, умножение и деление на константу, смешанные вычисления, вычисление обратной величины, вычисления с памятью, процентные вычисления, наценки и скидки, специальный режим вывода печать промежуточной суммы, смена знака, округление, и другие виды вычислений.

3. Специальные функции:

- a) 12-разрядная емкость
- б) подавление нулей впереди чисел
- в) автоматическая очистка всех регистров при включении питания
- г) выбор положения десятичной точки (A, 0, 2, 4, 6, F)
- д) выбор режима округления
- е) подсчет и контроль промежуточной суммы
- ж) выбор режима без печати

4. Экран:



"M" знак "регистр памяти заполнен" "E" ошибка/переполнение
"-" знак "минус" "GT" знак "регистр общей суммы (GT) заполнен"

5. Цвет вывода на печать:

Все цифры и символы выводятся на печать черным или красным цветом.

6. Емкость вычислений:

Сложение/вычитание..... 12 знаков $\pm$ 12 знаков $\leq$ 12 знаков
Умножение/деление..... 12 знаков $\times/\div$ 12 знаков $\leq$ 12 знаков

7. Скорость печати:

1.4 линий/сек (нормальная)

8. Размеры:

63 mm (высота) x 171 mm (ширина) x 238 mm (длина)

9. Вес:

500 g

10. Питание:

UM-3 / AA BATTERY X 4 or ADAPTOR 6V / 300mA $\ominus$ $\oplus$

11. Потребляемая мощность:

1.8 Вт

12. Диапазон рабочих температур:

0°C – 40°C

CARACTERISTICAS E ESPECIFICACOES

- | | REPLAY | CORRECT | REV. | GT | TAX-TAX- | TAX-TAX | % |
|-----|--------|---------|------|----|----------|---------|---|
| FIM | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 | 0 |

The unit complies with the
requirements of Directive
89/336/EEC as amended
by 93/68/EEC.

CITIZEN GROUP

Japan CBM Corporation

Consumer Electronics Division

CBM Bldg. 5F., 5-68-10, Nakano, Nakano-ku, Tokyo 164-0001, Japan

Tel: (+81-3)5345-7430 Fax: (+81-3)5345-7431

Web site: <http://www.jcbm.co.jp>

E-mail: info-con@jcbm.co.jp

CITIZEN is a registered trademark of CITIZEN WATCH CO., Japan.

Design and specification are subject to change without notice.

Printed in China

IM-88CX07.CIT